。黃傳琚。馬國恩。馬芾南。陸興。廖煥。馬泗政。每一百元。第十一隊長甄焯光。隊員黃美蘭。劉藻倫經手。周瑞添。梁英民。周子湘。每二百元。謝世滌。周炳芬。周榮沐。每一百元。特別隊員曹仲雅經手。榮榮公司二百元。廖宏舉。伍根廷。林惠結。關占。李信。鄧錦。每一百元。第六隊長關崇穎。隊員馬恆兆。雷家奕。雷禮貞。許玉妹。林善達經手。元發華棧李照祐李修祐。共五千元。第一隊長陳景山。隊員林奉聰經手。共和廠國信公司每二千元。合生公司陳景山五千元。大漢公報五百元。鄭振秀三百元。楊祥泰。得發菓台。每一百元。第十四隊長李日如。隊員黃世德。林西屏。胡秀林經手。楊繼華五百元。輔行公司　日如五千元。李氏總公所一萬。李暢霖。余鑑和。李滋來。梅　基。李權聖。李賽榮。王華昆。尔堯中。李雲秋。每壹百元。馬存棟壹百五十元。黃汝連。黃錦棠。朱昌。每二百元。李卓棠。李卓明。每二百元。域多利廠加獻一千元。函捐雷卓平經手。梁忠德。胡忠瓊。周道能。周憲譽。周憲質。黃良森夫人。梁忠德夫人。梁趙氏。謝汝雄。馬彭倫。袁祥。周如山。周道潤。周瑞良。梁相奇。梁世禎。梁勤美。梁邦濃。周柏棋。周煒燦夫人。甘榮添。林南。彭宗盛。周湛葵。周禮彬。周成德。楊浦開。周蘇氏。林重婦女士。周朝漢夫人。曹庚新。周平堅。周柏才。周柏昌。梁世潤。每一百元。

◎台山會館籌款救鄉土誌

緬省故闞耀埠鄧餐館經手。捐坎金二元者四元。沙省美山那埠保市頓餐館經手。捐國幣五十元者一名。沙省李斯侯埠李祐祖李祐道等經手。李祐道。李祐祖。每坎金五元。二元者七名。壹元者壹名。雪汝米埠王擴敞經手。王國深十元。王擴敞。王延爛。黃光鼎。每六元。四元者壹名。三元者壹名。二元者三名。壹元者二名。以上坎金。沙省柯沙士埠卡路頓餐館經手。捐國幣五拾元者壹名。三十元者一名。捐坎金五毛者一名。斜梨市埠黃恭煥經手。鄺象文。李燊。開邑周道浦。每坎金五元。笠巴市鴛埠黃信求。李傳來。黃恭錦等經手。黃信求一百元。李傳來。黃恭錦。馬能參。黃恭聚。黃恭濬。每一百元。以上國幣。另捐坎金二元半者壹名。二元者六名。壹元者三名。甫巴大埠黃羅餐館經手。李鑒成捐坎金十元。另捐二元者三名。一元者貳名。五毛者一名。李文埠朱箕競。趙振裔經手。趙振裔捐坎金七元。另捐三元五毛者壹名。三元者二名。二元者二名。砵打治拉丕梨埠劉希沿。劉希斌。劉維愛。李祐富。陳文扳。每國幣一百元。亞省拜羅斯埠開邑關勳仲捐坎金六元。緬省笠賓埠卡笠餐館經手。捐坎金三元五毛者二名。三元者壹名。古壁省聖良弼埠蔡傑權經手。捐坎金二元者壹名。山打允埠馬毓祥經手。馬毓祥捐坎金五元。二元者十名。壹元者三名。尾步隙埠黃濱逃經手。陳永明捐坎金五元。三元五毛者七名。二元者拾四名。壹元者弍名。美化埠劉文燦捐坎金五元。干汝順埠馬國廉經手。馬領本一百五十元。馬國廉。馬才蔚。每壹百元。五十元者二名。三拾元者壹名。以上國幣。包市曲埠馬開卓經手。馬宗尚五百元。馬開卓三百元。黃德禮一百元。以上國幣。馬恆棨。馬佐平。每坎金五元。二元者十二名。壹元者壹名。

（未完）

◎餐館與咖啡店主將會議

本市餐館與咖啡店主人。誠恐十壹月份應得之白糖茶葉暨咖啡之限額。不能有以應付。則同業者有百分之六十。不難要停止營業。是以定於星期二日下午八點鐘。在詩廳街七七八號某屋之土庫底開會討論。聞有等同業者。已遵照命令填寫月報。但仍未接到上述之供給物云。

◎十一號停戰商店亦停業

明日即星期三日十一月十一號。爲停戰紀念日。即第一次歐戰終止紀念日。所有商店。及學校均閉門。但加政府暨省政府大小辦事機關。連大衙則照常辦公。市政廳亦照常辦公。銀行亦開門。政府酒房於該日上午十一点半鐘開門。至下午六点照常閉門云。

◎雜貨公司昨被竊匪光顧

在維多利亞街七〇六號之合併雜貨公司。於昨星期日晚。被賊匪破門入內。竊去茶葉一百廿磅。烟仔價值七十五元。烟草若干。另現款五元六毫一仙云。

◎糖果生菓店收市之問題

加拿大零售商會。現定於十壹月十八號。在都門度埠開會議。屆時雲高華埠代表團參加討論重要問題。關於糖果與生菓店。於開日下午六點半收市。每逢星期六日。則下午八点收市壹問題。尤注意討論云。

◎長途車將不行駛中心區

據加政府運輸管理主任之訓令。爲飾省加士油及橡皮計。由十一月十六日起。來往屯比街之長途車。除上午及下午之繁劇鐘点。與星期六日下午外。不行駛至埠中心區。在其他時間。則在布律威街夾加蘭護街停車收納乘客云

◎僑聲劇團昨晚演戲消息

僑聲劇團。昨晚演「暴雨折寒梨」爲文武艷旦牡丹蘇第七部首本。表演非常落力。又得各男女名伶助演。極得各觀衆贊羨。今晚開演「烈女報夫仇」。乃牡丹蘇第八部首本。劇情哀艷節烈。久已馳名。又得桂名揚。盧雪鴻。譚泉庸等助演。定必更爲大觀。又十一號（星期三）晚開演「白蛇傳」。爲牡丹蘇第九部首本。顧曲者毋錯過機會云。

◎駐華加公使歡喜往中國

據被委任爲第壹任駐中國加公使兀林氏少將。對訪員談話稱。現未知何時動程履新。屆時必乘坐飛機而往也。本人未到過中國。少年時與家屬在日本居住三年。學識日本語。係粵通語言。未深究也。本人早知非被派往中國則往俄國。今被派往中國。則極歡喜。蓋將來中加兩國。於商務上。有莫大之關係云。

◎華人朝行被三青年毆刼

昨星期日朝。住哥林比亞街四〇一號華人伍鐸（譯音）。在某旅館門外。被三名青年攔途截刼。毆傷牙牀。並刼去銀包。內有銀七元五毫云。

◎美花餐館昨被兩匪行刼

昨星期日下午約十壹卅五分鐘。在市喜定街西廿九號之美花餐館。被兩匪行刼。當被刼去約三百六拾三元。該時餐館內之食客頗多。據食客暨該餐館僱員對警察說。深信另有壹人在門外坐於壹汽車等候也。又據警察消息。昨日在殖民地戲院後面。尋獲一輛汽車。在車內搜獲兩張登記證。壹男壹女者。另有女子雨傘。頸巾。壹小包白糖及紙料印有該餐館之名字者。至尋獲之汽車。深信係用以行刼餐館者云

◎海鷗何故數百死於湖邊

昨星期日下午在市旦利公園之淺水湖。發現海鷗死於湖邊者二百餘隻之多。有等已腐爛不堪。中有兩隻係鴨。離岸約五拾碼。亦有將死者。警察方面深信係被毒斃。遂携兩隻回去警局。俾化學師溫治氏。檢驗海鷗腸中有何物云。

◎華婦求與夫離婚獲批准

來自都朗度埠華人女子美蘇。於一九二九年在雲埠與乍里蘇結婚。聞乍里蘇係在渦打街壹三三號某公司當店夥。昨美蘇具禀大衙。要求與丈夫離婚。獲法官加以批准云。（以上人名譯音）

◎咖啡茶葉限額比拾月少

據戰時貿易價目管理局宣布。是月各餐館及咖啡店之茶葉與咖啡用度限額。比於拾月份減少。目的在於兩餐之間。取消賣茶與咖啡也。餐館主人須要愼重。並認眞保存該兩飲料之供給云。

◎餐館使入一張黑國紙幣

昨星期五日。有壹人到去片打街西四二八號巴黎餐館購買一包烟仔。給十元紙幣與女僱員。遂找回九元七毫一仙。及該人去後。始發覺收入之紙幣。係無價值之黑西哥紙幣。倘係眞紙價值二元云。

◎本省購公債達壹萬萬元

全國戰時財政委員會。駐卑詩省職員預測在卑詩省與天江區勸募加拿大第三期勝利公債。可達壹萬萬零三百萬元。蓋昨星期六晚爲勸募公債之最後一日。現日所得而知。卑詩天江之成績。統計壹萬萬零壹百六十八萬四千九百元。其實數則尚未探悉也。

就雲高華而論。昨星期六日推銷勝利公債達一百四十一萬九千七百五十元。超過原定額數五百八十八萬八千四百五十元。倘需一百卅四萬六千五百五十元。方能達到三千六百十七萬五千元之新定額。雲埠市民購買勝利公債之數共壹千三百廿五萬五千貳百五拾元云

各埠新聞

◎達權總社紀念盛況

域多利訊。本埠達權總社。自成立以來。得各執事人員之負責辦事及各埠社員之熱心向前。社務發達。與日俱進。昨八日（即星期日）。舉行成立第二十吉週年紀念典禮。各埠代表來賓。多已先期到步。又致公總堂。於早一晚開洪門大會。以擴大慶祝。故此熱鬧情形。更爲倍增。正所謂喜事重重者也。該日午後壹点。各人魚貫而至。濟濟一堂。座無餘隙。由鄧雲章君贊禮。㈠齊集。㈡升炮。㈢全体起立。向國旗會旗行三鞠躬禮。㈣各社員向代表來賓行一鞠躬相敬禮。㈤高呼大中華民國萬萬歲。洪門致公堂萬歲。達權社萬歲。洪人萬福。殲倭勝利口號。㈥正主席劉維彬。副主席劉田就位（吉）正主席致歡迎詞。㈦曹普智鍾美錦讀祝詞。㈧開演說會。於是相繼敦請。全加洪門總幹部暨雲埠致公堂代表洪公。大漢報代表阮宗豪。雲埠達權社代表周玉生。吻吆堂社代表鄭忠鋆。党近公

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

油糖茶米　雜貨竹器
日常食品　接續應市
總代理中國化學工業社出品
（味生）是國貨調味粉中之異軍突起者。。。
質純味鮮貨精價廉　勝過任何公司出品
◎新電話　PAcific 5845

駐雲高華加拿大華僑勸募救國公債總分會通告

爲通告事。本會舉行雙十節獻金。由九月廿六日開始。至十月卅一日期間。深得遠近僑胞愛國。踴躍獻金。統計獻金人數。有四千八百餘名。收入銀數。已逾國幣壹百五拾萬元。經依照原案十月卅一日結束。並定於十一月十六日滙款。同時將獻金名册趕緊編妥。呈報蔣委員長致敬。如在十一月十五日以前。收到遠近僑胞捐款。均作獻金進數。十六日以後收到者。撥歸救濟傷兵難民部份發給收據。仰我僑胞尚未獻金者。留意爲要。

KNNG JAI ASSOCIATION
P.O. Box 249 Vancouver, B.C. Canada
中華民國卅一年　十一月二日

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

★諸君送禮注意！

本公司今年最新貨品目錄。近日出版。內容豐富。附圖詳明。舉凡新欵絲巾，搭巾，顧繡，絲髮，香水，及男女衣裳等。一切送禮物品。無不刊載美備。種類與色水衆多。選擇自然容易。而且付貨快捷。保證滿意。大小賜顧。一律歡迎。

如加東或較遠地方本公司尚未有郵遞尊址者。請祈函索。當即奉上。

雲埠聯活公司啓

▲域埠崇義支會鳴謝啓

鐵城崇義支會昨十月份舉行二十二週年紀念典禮。荷蒙雲域卡三埠會兄厚贈禮儀同人等五內銘感謹誌數言道謝聊表微忱茲將各會兄芳名列下。恕不稱呼

余壽拾五元　黃垣　大成公司　賴昆　盧金生　每拾元
陸敢燦夫婦共八大元　鄭華亮七元　楊仲瑤夫婦六元
楊求順　阮　在　伍尙武　雷有生　鄭信寬　孫社求
李　根　黃煥標　雷灼生　林容杏　鄭暢鈞　鄭　源
郭開枝　李　房　雷　維　陳　秋　黃少波　王　惠
梁集貽　陳暢儒　吳國常　郭叶秀　郭康文　鄭日波
蕭　海　伍有寬　伍華杰　梁瑞錫夫婦　余　活夫婦
楊廣昌　黃宏業　馬善允　鄭堃培　每五元
王章泮　王焯源　鄭老茂　張良忠　每三元
阮降春　潘仲謙　梁覺魂　梁裕昌　繆鐵聲
繆華均　何章祺　繆浩光　林妙光　余桂倫
陳孟勤　梁有新　林福榮　盧福勝　雷　維　馬達潮
黃宗衡　楊求順　鄭　池　盧福壽　甘富有
陳福忠　黃生連　鄭暢鈞　雷灼生　伍帝成
每式元　宋炳容　李暢林　雷有生　鄭杏鈞　伍根廷
林德泰　張金培　余君實　彭　木　吳安求　梁添池
歐　富　黃錦全　王章泮　鄭炳昌　鄭子章　郭開枝
李連發　林　維　黃　榮　鄭社開　楊燦華　李華連
鄭煥洲　湯　安　蘇河淡　鄭華亮　陳馥泉　楊林帝
伍　顏　張　昆　王永芳　林容杏　高慕賢　方業英　張澤彬　方澤民
李開有　梁連生　李　孺　張　富　黃　騷　林文合　鄭寶森　羅北垣
羅萬勝　賴昆　每壹元　梁志明　梁權夫婦　每式元五

▲謝　啓

敢者舍姪吳然字紹廷曾在劉木兄之菜園傭工十月十八日搭劉兄貨車出埠半途一時失愼跌下車卽車往公醫院施救因傷勢過重不幸斃命劉兄憐憫他家人無靠補回恤款幷葬費等項其家人家貧有賴死者亦含笑于九京可謂恩情義重存歿均感特登數言以拜大德

民國卅一年　十一月十日　代謝人吳毓倫謹啟